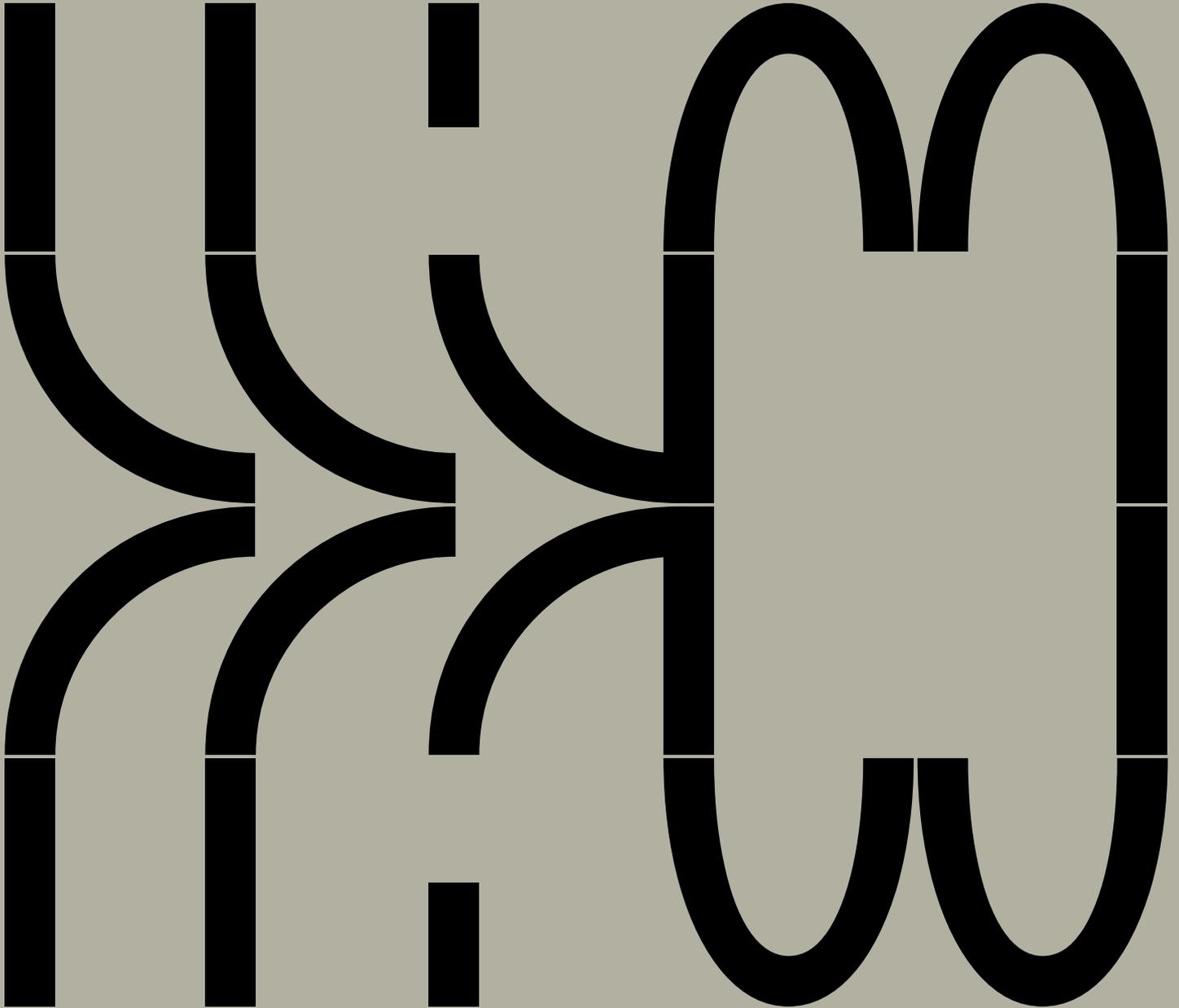




CATALONIA IN VENICE



LLIM

*an organism by*  
Lara Fluxà

*curated by*  
Oriol Fontdevila

#LlimLaraFluxà  
@CataloniaInVenice  
llim.llull.cat

El Institut Ramon Llull presenta LLIM,  
un organismo de Lara Fluxà en los Eventi  
Collateralli de la 59a edición de la Bienal  
de Arte de Venecia. La exposición, comisariada  
por Oriol Fontdevila, se podrá ver del 23  
de abril al 27 de noviembre, en el espacio

LLIM es un organismo que utiliza el agua  
y el vidrio para intervenir Venecia en sus  
sustratos pasados y presente.

## CONTENIDOS

### PREÁMBULO

*Los puntos claves de LLIM*..... 03

*Los retos de LLIM* ..... 04

### PRESENTACIÓN DEL CURADOR

*Oriol Fontdevila* ..... 05

LA INSTALACIÓN ..... 06

LA PUBLICACIÓN .....07

EL EQUIPO ..... 08

EL ORGANIZADOR ..... 10

INFORMACIÓN PRÁCTICA ..... 11

CRÉDITOS ..... 12

## PREÁMBULO

### LOS PUNTOS CLAVE DE LLIM

1. LLIM no és un proyecto,  
*es un organismo.*

2. LLIM no representa Venecia, sino que  
*interviene Venecia* a través de sus materiales.

3. LLIM no es una propuesta *site specific*:  
no se adapta a la realitat de Venecia, sino que  
*diluye la identidad de Venecia* en sus materiales.

4. El desarrollo de LLIM arranca desde los  
materiales, el agua y el vidrio, a partir del concepto de  
la *imaginación material* desarrollado por el filósofo  
y físico francés Gaston Bachelard, es decir como  
nuestra forma de pensar depende de la vida material.

5. LLIM plantea un diálogo inestable entre sólido y  
líquido y pone de manifiesto la situación de Venecia  
en perpetuo inestable equilibrio entre sólido y  
líquido, agua y tierra.

Georgius Agricola, alquimista y químico alemán,  
fundador de la mineralogía moderna considera  
el vidrio “una piedra líquida o un líquido sólido,  
la encarnación de la ambigüedad”. La misma  
ambigüedad que se plasma en Venecia, ciudad surgida  
de los sedimentos de los ríos (ahora desviados) y  
permanentemente amenazada por el agua del mar.

6. La ONU ha declarado el 2022  
Año Internacional del Vidrio.

El vidrio es un material versátil y ecológico. Es  
moldeable durante su fabricación y rígido en su  
estado final; puede ser totalmente transparente o  
coloreado; es hermético e impermeable; procede  
de materia prima natural, pero no se degrada, por  
lo que no pierde calidad ni cantidad durante su  
reciclado; es inerte para su contenido (no desprende  
olores o sabores) y para el entorno (no deja  
sustancias nocivas en el medio ambiente).

PREÁMBULO

LOS RETOS DE LLIM

MOVER EL AGUA

Quien haya trabajado en Venecia sabe lo complicado que es obtener la autorización para intervenir en cualquier elemento patrimonial, laguna incluida. Tras las gestiones burocráticas para conseguir todos los permisos, uno de los principales retos de LLIM ha sido atrapar el agua del adyacente canal de San Pietro y trasladarla mediante una bomba hidráulica al interior del pabellón, donde circula por las esculturas de vidrio gracias a la propia inercia gravitacional coadyuvada por un sistema de válvulas controladas por micro procesadores Arduino.

A su paso por el pabellón, el agua del canal va dejando residuos, lodos y sedimentos. Es decir, el LLIM que da título al trabajo. A lo largo de los siete meses de la Bienal, la instalación irá asimilando el subsuelo de Venecia, incorporándolo al pabellón a través de las tuberías de este organismo.

De allí que la artista y el comisario lo consideren un organismo vivo, que como tal deja espacio al experimento y la sorpresa. El resultado de la circulación del agua por estos circuitos no del todo estancos, pero con una presencia mínima de oxígeno, se conocerá solo durante el transcurso de la Bienal. A priori no se sabe si generará alguna forma de vida, microorganismos o bacterias. Por otro lado, la acumulación de sedimentos plantea una contradicción, produce un sustrato fértil y lleno de vida pero al mismo tiempo es de difícil gestión como demuestran las problemáticas que afectan la laguna veneciana. Un factor que añade más complejidad a la pieza es la composición del agua de Venecia y su mayor densidad, a causa de la mezcla del agua salada del mar con el agua dulce de la laguna.



CAMBIO DE ESCALA

Con LLIM, el trabajo de Lara Fluxà hace un salto de escala, pasando de la escultura a la infraestructura. Por ello la artista ha contado con la ayuda de Ferran Collado, un maestro vidriero de referencia por lo que se refiere a los trabajos más experimentales y vanguardistas en este campo.

El cambio de escala ha afectado también las herramientas utilizadas, sobre todo el torno y el horno de dimensiones mucho mayores de lo habitual.

LLIM

*an organism by*  
Lara Fluxà

*curated by*  
Oriol Fontdevila

## Catalonia in Venice

### PRESENTACIÓN DEL CURADOR

Una piedra fusible y al mismo tiempo un líquido macizo. El vidrio es la misma manifestación de la ambigüedad, según las palabras del primer viajero que describió su industria en Venecia. De la ciudad se puede decir lo mismo, ya que ha sido acunada a lo largo de los siglos por un equilibrio inestable entre el estado sólido y el estado líquido: Venecia emerge de los sedimentos que proporcionan los ríos que desembocan en la laguna, aunque se encuentra bajo la amenaza persistente de disolución en las aguas del Adriático.

LLIM se adhiere discretamente a los canales y a los tubos de los sopletes de cristal, los conecta y, con su circulación, asimila progresivamente los estratos que conforman el sitio. Sin poder distinguirse la causa del efecto, así como el interior del exterior, LLIM se articula con Venecia como una botella de Klein: es una manifestación situada del comportamiento viscoso de la materia.

Que una ciudad en medio del agua se convirtiera en el siglo XIII en el centro del mundo occidental del trabajo en vidrio es una circunstancia que se debe enteramente a la viscosidad: la capacidad del

vidrio y el agua para mutar entre los estados de la materia de forma reversible los mantiene abiertos a la colaboración y facilita su coexistencia. El agua tiene un poder engendrador, porque puede convertirse en limo cuando entra en contacto con la tierra. Del negro barro del Nilo, la tierra fértil, procede el término árabe khemia, la alquimia, que ha encontrado históricamente en el cristal un motivo de inspiración y aprendizaje para la transmutación de los metales indignos. LLIM no aspira a obtener, en cualquier caso, ni oro ni la quinta esencia: remueve el cauce de Venecia con el mismo sosiego con el que metaboliza y devuelve los materiales a su procedencia.

LLIM es un organismo que desplaza temporalmente las aguas del Canale di San Pietro por medio de un sistema tubular de vidrio. El agua y el vidrio, dos materiales idiosincráticos que han determinado la historia de la ciudad, se convierten en esta instalación en indisociables, las dos caras de un mismo paisaje, que es de orden natural y cultural a la vez.

Oriol Fontdevila, *curador*

## LA INSTALCIÓN

LLIM se compone de un conjunto de cisternas, cápsulas y conducciones vítreas que definen un paisaje de formas orgánicas. El agua circula permanentemente por el interior de la instalación, donde entra en interacción con el petróleo y la leche, como si se tratara de una performance interpretada por materiales.

El movimiento que acciona el agua será ocasionado por la fuerza de la gravedad, así como auxiliado con la acción de bombas de agua y válvulas controladas por microprocesadores PLC.

LLIM es un organismo que desplaza temporalmente las aguas del Canale di San Pietro por medio de un sistema tubular de vidrio. El agua y el vidrio, dos materiales idiosincráticos que han determinado la historia de la ciudad, acontecen con esta instalación indisolubles, las dos caras de un mismo paisaje, que es de orden natural y cultural al mismo tiempo. De este modo, un sistema de bombeo instalado en una orilla del Canale di San Pietro extrae agua para alimentar de forma continuada el edificio que acoge la participación catalana en la Biennale di Venezia con materia procedente del cauce del canal. En su interior, el agua esparce restos de lodo con su circulación. Al cabo de unos minutos el agua vuelve al curso de la red hidráulica de Venecia. Progresivamente, a lo largo del período de la Bienal, la instalación asimila el subsuelo de Venecia, que se desplaza en la medida en que transita las tuberías de este organismo.

LARA FLUXÀ, LLIM (vista aérea), 2022.  
Imagen: Xavier Torrent.



LA PUBLICACIÓN



LLIM se acompaña de una publicación que se distribuirá desde el mismo espacio expositivo. La publicación despliega una narrativa que se compone de diferentes documentos visuales y textuales que han sido necesarios en el proceso de engendrarse el organismo.

La publicación incluye dos cartas: una de Jane Da Mosto, científica medioambiental, directora de la asociación We Are Here Venice, en la que se abordan problemáticas asociadas con la gestión del limo en la laguna. Una segunda carta es de Javier Peñafiel, artista visual, que reflexiona en torno a la noción de metabolismo en referencia a prácticas artísticas y arquitectónicas que han tenido lugar anteriormente en Venecia.

LA GRÁFICA DE LLIM

Realizada por Carles Murillo, la gráfica de LLIM juega con el desdoblamiento de la palabra y la noción de reflejo. Entre el monograma y el imagotipo, la gráfica de LLIM evoca, por un lado, los canales de Venecia y, por otro, un emblema alquímico, un tipo de código incomprensible para los no iniciados. El sutil hermetismo propicia la disolución de los estándares de producción de conocimiento. Éste hace referencia al hermetismo que a menudo rodea la transmisión de conocimiento y, de modo especial, a los secretos de los maestros vidrieros.



EL EQUIPO

© Violeta Mayoral



## Lara Fluxà, *la artista*

Lara Fluxà (Palma, 1985) trabaja habitualmente a partir de elementos con poética propia que le son cercanos, como el agua o el vidrio. Licenciada en Bellas Artes y máster en Producciones Artísticas e Investigación por la Universitat de Barcelona, se ha especializado en el tratamiento del vidrio a partir de diferentes cursos sobre vidrio soplado en Segovia, Barcelona y La Bisbal. La particularidad física del agua y el vidrio le ha llevado a interesarse por conceptos como la fragilidad, la estabilidad y también la experimentación científica. Sus obras cuestionan la debilidad del equilibrio de los ecosistemas. Ha colaborado con instituciones como el centro Lo Pati, la Fundació Joan Miró, la Fundació Felícia Fuster, la Capella de la Misericòrdia, el Museu d'Art Modern i Contemporani Es Baluard, el Casal Solleric de Palma, el Museu Marítim de Barcelona y el Arts Santa Mònica, entre otros.

<https://larafluxa.net/>



EL EQUIPO

## Oriol Fontdevila, *el curador*

Oriol Fontdevila (Manresa, 1978) es curador, escritor e investigador centrado en las prácticas artísticas y la educación. Doctorando en el programa de Humanitats i Comunicació por la UOC, ha desarrollado proyectos curatoriales en muchos centros y museos de arte contemporáneo, como la Fundació Antoni Tàpies, la Fundació Joan Miró, el Centre d'Arts La Virreina, el Centre d'Arts Santa Mònica, el Centre de Cultura Contemporània El Carme de València o el Vojvodina Contemporary Art Museum en Novi Sad, Serbia. Fue miembro del equipo curatorial del proyecto europeo *Performing the Museum*; y director artístico de la Sala d'Art Jove, iniciativa d'Art Jove de la Generalitat de Catalunya. Su ensayo *El arte de la mediación* fue publicado en 2018 por Consonni (Bilbao), escrito gracias a una beca de investigación del MNCARS. Ha colaborado en muchos libros y catálogos de arte contemporáneo. Es profesor visitante de varios programas de máster y programas de estudios internacionales. Actualmente es profesor asociado en EINA.

[www.oriolfontdevila.net](http://www.oriolfontdevila.net)



© Violeta Mayoral

## EL ORGANIZADOR

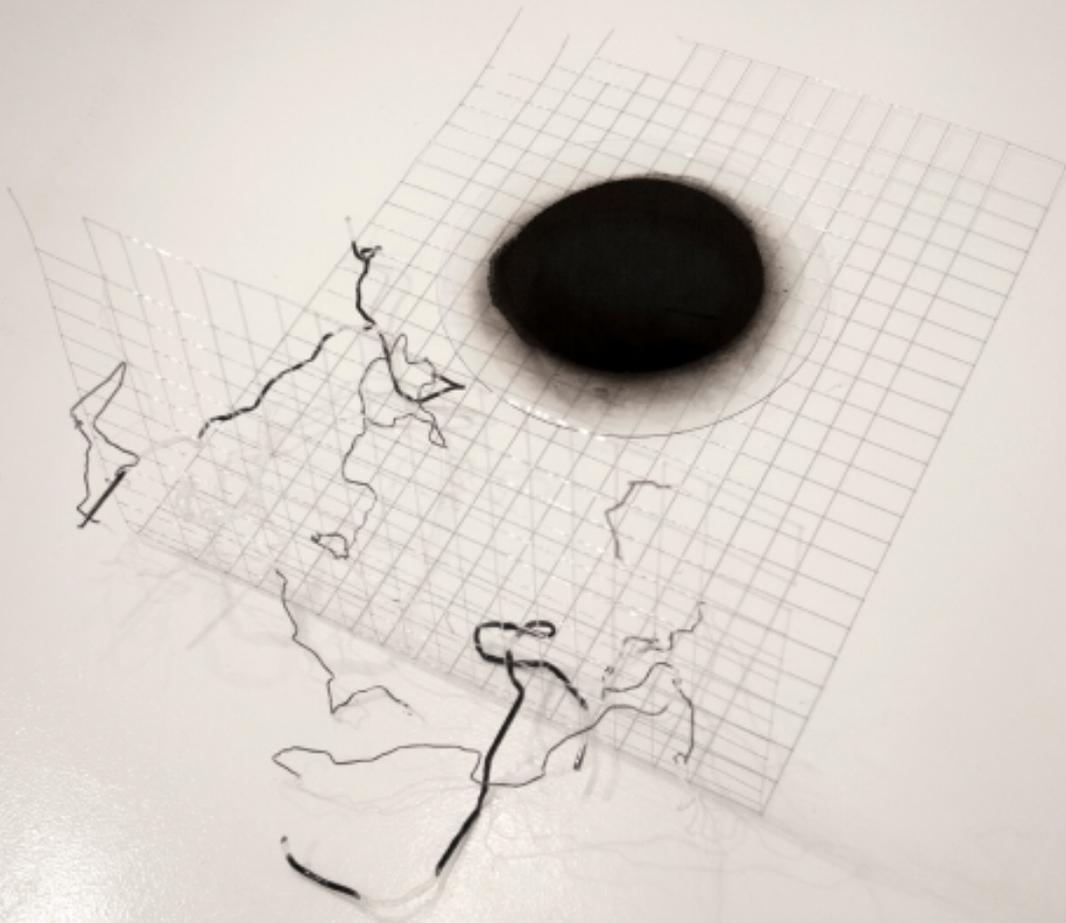
El Institut Ramon Llull, consorcio que se dedica a promover la lengua y la cultura catalanas en el mundo, produce y organiza la participación de Catalunya en los Eventi Collaterali de la Bienal de Arte de Venecia desde el año 2009.

Como cada año, para escoger la propuesta ganadora el Institut Ramon Llull nombró a un comité de expertos, integrado por un presidente, 3 vocales y una secretaria del Institut Ramon Llull. La presidenta fue Hiuwai Chu (MACBA), y los vocales fueron Mabel Palacín (artista), Anna Pahissa, (Hangar) y Carles Guerra, comisario independiente.

Será la séptima vez que el IRL presenta Cataluña en la Bienal de Arte de Venecia, que tendrá lugar del 23 de abril al 27 de noviembre de 2022. La comisaria y escritora Cecilia Alemani (Milán, 1977) es la directora de esta edición que lleva por título *The Milk of Dreams* (La Leche de los sueños) y hace referencia a un libro de la pintora y escritora británica Leonora Carrington en el que, como dice Alemani, “el artista surrealista describe un mundo mágico en el que la vida es revisionada constantemente a través del prisma de la imaginación, y donde todo el mundo puede cambiar, transformarse y convertirse en algo y en otro.” En la Biennale 2022 participarán 213 artistas procedentes de 58 países.

LARA FLUXÀ, *Triça*, 2018.

Técnicas: vidrio, aceite de motor y acero. Fotografía: Violeta Mayoral



INFORMACIONES PRÁCTICAS



LARA FLUXÀ, LLIM (detalle), 2022.  
Técnicas: vidrio y agua. Fotografía: Violeta Mayoral

*Catalonia in Venice*

Astilleros Cantiere Cucchini. Ramo del Zoccolo.  
Castello 40. 30122 Venezia.

*Horarios*

Del 23 de abril al 25 de septiembre: 11.00h a 19.00h

Del 27 de septiembre al 27 de noviembre: 10 a 18.00h

Cerrado los lunes (excepto 25 de abril, 30 de mayo,  
27 de junio, 25 de julio, 15 de agosto, 5 y 19 de  
septiembre, 31 de octubre i 21 de noviembre).

*Rueda de prensa internacional*

Fecha: Miércoles 20 de abril  
Hora: 13:30h

*Inauguración oficial*

Fecha: Miércoles 20 de abril  
Hora: 17:00

CRÉDITOS

CATALONIA IN VENICE  
LA BIENNALE DI VENEZIA – EVENTI COLLATERALI  
23 DE ABRIL – 27 DE NOVIEMBRE, 2022

*Organización y producción*

Institut Ramon Llull

*Proyecto artístico*

Lara Fluxà

*Curadoría*

Oriol Fontdevila

*Dirección de la producción*

Xavi Torrent

*Coordinación*

Tamara Andruszkiewicz  
Clara Grífol (La caníbal)  
Favio Monza

*Producción en vidrio*

Ferran Collado  
Lara Fluxà

*Ingeniería hidráulica  
y automatización*

Ion Reguera y Sergio Sisques  
(STAGELAB)

*Asistencia de producción*

Paco Chanivet  
Ariadna Parreu  
Mercedes Pimiento  
Patricio Rivera

*Soporte en producción*

FASE

*Transporte*

Feltrero División Arte, SL

*Montaje*

Grop Exposicions i Museografia

*Asistencia en el montaje de obra*

Joaquim Gironella

*Diseño gráfico*

Carles Murillo

*Reportaje fotográfico*

Violeta Mayoral

*Agencia comunicación*

Silvia Macchetto - PR Communications

*Programación web*

Iago Barreiro

PUBLICACIÓN

*Edición*

Oriol Fontdevila

*Diseño y maquetación*

Carles Murillo

*Textos*

Pere Almeda  
Jane Da Mosto  
Oriol Fontdevila  
Michael Lawton  
Ariadna Parreu

*Corrección y traducción*

Emilie Delcourt (inglés)  
Tiziana Camerani (italiano)  
la correccional (catalán)  
Laia Malo (texto de Michael Lawton al catalán)

#LlimLaraFluxà  
@CataloniaInVenice  
llim.llull.cat

COMUNICACIÓN INSTITUT RAMON LLULL

Cristina Estrada — cestrada@llull.cat — + 34 677 26 04 97

Gemma Peiró — gpeiro@llull.cat — + 34 673 66 04 66